

C-57

Second Session, Thirty-ninth Parliament,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-57

An Act to amend the Canadian Wheat Board Act (election of
directors)

FIRST READING, MAY 27, 2008

THE MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
AND MINISTER FOR THE CANADIAN WHEAT BOARD

C-57

Deuxième session, trente-neuvième législature,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-57

Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé
(élection des administrateurs)

PREMIÈRE LECTURE LE 27 MAI 2008

LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE
L'AGROALIMENTAIRE ET MINISTRE DE LA
COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

SUMMARY

This enactment amends the *Canadian Wheat Board Act* by changing the eligibility criteria for the election of directors of the Canadian Wheat Board.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la Commission canadienne du blé* afin d'y changer les critères d'admissibilité des personnes appelées à élire les administrateurs au conseil d'administration de la Commission.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-57

PROJET DE LOI C-57

An Act to amend the Canadian Wheat Board
Act (election of directors)

Loi modifiant la Loi sur la Commission
canadienne du blé (élection des adminis-
trateurs)

R.S., c. C-24

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

L.R., ch. C-24

1998, c. 17, s. 3

**1. Subsection 3.02(1) of the *Canadian
Wheat Board Act* is replaced by the following:**

**1. Le paragraphe 3.02(1) de la *Loi sur la
Commission canadienne du blé* est remplacé
par ce qui suit :**

1998, ch. 17,
art. 3

Directors

3.02 (1) Four directors are appointed by the
Governor in Council on the recommendation of
the Minister. Ten directors are elected, in
accordance with sections 3.06 to 3.08 and the
regulations, by actual producers who produced
at least 120 tonnes of grain in either of the two
previous completed crop years. The president is
appointed by the Governor in Council in
accordance with section 3.09.

3.02 (1) Quatre administrateurs sont nom-
més par le gouverneur en conseil sur la
recommandation du ministre. Dix administra-
teurs sont élus, en conformité avec les articles
3.06 à 3.08 et les règlements, par les produc-
teurs-exploitants ayant produit au moins cent
vingt tonnes de grains durant l'une des deux
dernières campagnes agricoles terminées. Le
président directeur général est nommé par le
gouverneur en conseil en conformité avec
l'article 3.09.

Administrateurs

Coming into
force

**2. This Act comes into force on a day to be
fixed by order of the Governor in Council.**

**2. La présente loi entre en vigueur à la
date fixée par décret.**

Entrée en
vigueur

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

*Canadian Wheat Board Act**Loi sur la Commission canadienne du blé**Clause 1:* Existing text of subsection 3.02(1):

3.02 (1) Four directors are appointed by the Governor in Council on the recommendation of the Minister. Ten directors are elected by producers in accordance with sections 3.06 to 3.08 and the regulations. The president is appointed by the Governor in Council in accordance with section 3.09.

Article 1: Texte du paragraphe 3.02(1):

3.02 (1) Quatre administrateurs sont nommés par le gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre et dix administrateurs sont élus par les producteurs en conformité avec les articles 3.06 à 3.08 et à leurs règlements d'application. Le président directeur général est nommé par le gouverneur en conseil en conformité avec l'article 3.09.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Letter mail

Poste-lettre

1782711

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

En case de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

Available from:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757

publications@pwgsc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757

publications@tpsgc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>